

(1)Ship to -30000463 MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno		Planta: 10		(2)Invoice to MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728					
(5)Supplier 91018520		(6)Cargo		(7)Delivery				ADVICE NOTE	
Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España		NIF: ESB48966154		Free	Not free	Wagon	Shipping	Delivery Note (8)No. 11433074 (9)Date of Delivery 16.02.2023	
				Freight		for. vehicle			
				fast freight		own vehicle			
				Express					
(10)Your ref. C0106304802		(11)Your order / Date		(15)Add. data orderer		(12)Our ref. MPL Itziar Egia		(13)Ext.	(14)Our No. 140010493
(19)Shipment		Free(20)n. free	(21)Packing	(22)Marks		Weight			
		FCA Free carrier	00020			(23)gross	(24)net		
						7.956,600	6.304,200		
(25)Shipping address MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno							(26)Dock-gate 14249		
(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.		(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks			
						Quantity	+ / -	Remarks	
10	M0142419M0142419	DCT300 Clutch B CAR 2510317461 TGEE63048C99 C0106304802		600	EA				
	E054056	DCT300 Clutch B CAR 2510317461 TGEE63048C99 / M0142419		120	EA				
	E054078	TGEE63048C99 / M0142419		30	EA				
	E054104	TGEE63048C99 / M0142419		450	EA				
		KUEHNE+NAGEL s.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 600 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità imballi: 20 Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO Data controllo: 16/02/23 Firma				317866			
		(21)Packing							
	TBA-501494	PALLET 63048 DCT300		20	UN				
						KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 16 FEB 2023 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
name/No(42)Remarks		(43)Quantity check		(44)Check report		(45)Consignee		(46)Invoice check	
Date									
Country of Origin: SPAIN									

Rubryki obwieszczone lustrymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

włącznie oraz
einschließlich
including and

1-15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) NEMAK EUROPE Poljano Koprivica, 106000 E, 48270 MARKINA (BIZBARIA)		MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz der gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).	
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) FERT CORSC EUROPA NI I, 10000 LAINATE		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) TREND LOGISTICS Elżbieta Nowotnik ul. Juliusza Słowackiego 100/7 26-600 Radom NIP 811-105-53-10 REG. 381665595 WGM 48104, WND 4502	
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) I 10000 LAINATE		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)	
4 Miejsce i data załadunku (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) 13 02. 2023 E, 48270 MARKINA (BIZBARIA)		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld	
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached			
6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos 27	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages CON-UNEDD RES	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods 11.000 kg
10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m ³ Umfang m ³ Volume in m ³	
Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements	
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage <input type="checkbox"/> Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid <input type="checkbox"/> Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward		20 Do zapłaty Zu zahlen vom To be paid by Przewoźna / Fracht / Carriage charges Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions Saldo / Zwischensumme / Balance Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous + Ubezpieczenie / Versicherung / Insurance Razem / Gesamtsumme / Total to be paid	
21 Wystawiono w Ausgefertigt in Established in COBILCA dnia 20 20 23		15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery KUEHNE + NAGEL S.R.L. Kunder Cielamiński s.p. 70026 Modugno (BA)	
22 nemak SPAIN, S.L. (Sociedad Unipersonal) Industrial Galarza · 48277 ETXEBARRIA C.I.F.: B48/966.154		23 TREND LOGISTICS Elżbieta Nowotnik ul. Juliusza Słowackiego 100/7 26-600 Radom NIP 811-105-53-10 REG. 381665595	
24 Przesyłka przyjęta / Gut empfangen / Goods received Miejscowość - 16 FEB 2023 Ort - Płaca - "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee			

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczby oraz w danym przypadku, litery.
* Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls die Buchstaben.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.